

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в продлении срока эксплуатации энергоблока № 2 Армянской атомной электростанции

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Армения, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии от 25 сентября 2000 г.,

принимая во внимание достижение энергоблоком № 2 Армянской атомной электростанции назначенного срока эксплуатации,

признавая необходимость обеспечения энергетической безопасности Республики Армения,

учитывая ранее достигнутые договоренности на высшем уровне о продолжении совместных усилий, нацеленных на реализацию проекта по продлению срока эксплуатации энергоблока № 2 Армянской атомной электростанции, зафиксированные в совместном заявлении президентов Российской Федерации и Республики Армения от 3 сентября 2013 г.,

подчеркивая важность развития российско-армянского сотрудничества в области использования атомной энергии в мирных целях, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"Армянская АЭС" - Армянская атомная электростанция, действующая на территории Республики Армения (г. Мецамор);

"интеллектуальная собственность" имеет значение, указанное в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме (Швеция) 14 июля 1967 г.;

"исполняющие организации" - организации, являющиеся юридическими лицами в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, привлекаемые к сотрудничеству в рамках настоящего Соглашения уполномоченными организациями посредством заключения контрактов;

"компетентные органы" - органы государственной власти и организации, назначенные Сторонами для реализации настоящего Соглашения;

"предшествующая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, которая создана до заключения либо вне рамок настоящего Соглашения и принадлежит Сторонам, компетентным органам и (или) уполномоченным организациям и использование которой необходимо для осуществления деятельности в рамках настоящего Соглашения;

"регулирующий орган" - Государственный комитет по регулированию ядерной безопасности Республики Армения;

"уполномоченные организации" - организации, являющиеся юридическими лицами в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и уполномоченные компетентными органами Сторон осуществлять сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением;

"энергоблок № 2" - действующий энергоблок № 2 с водо-водяным энергетическим реактором ВВЭР-440 типа В-270 Армянской АЭС.

Статья 2

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают следующие компетентные органы:

от Российской Стороны - Государственная корпорация по атомной энергии "Росатом";

от Армянской Стороны - Министерство энергетики и природных ресурсов Республики Армения.

2. В целях реализации настоящего Соглашения каждый из компетентных органов Сторон назначает уполномоченную организацию.

3. Стороны незамедлительно уведомляют друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам в случае изменения компетентных органов, их наименований либо функций или назначения дополнительных компетентных органов Сторон. Об изменении или назначении дополнительных уполномоченных организаций, в том числе генерального

подрядчика и заказчика, компетентные органы Сторон извещают друг друга в письменной форме.

4. Российская уполномоченная организация как генеральный подрядчик вправе заключать с российскими и армянскими исполняющими организациями, а также с исполняющими организациями третьих стран контракты на поставку товаров, выполнение работ и оказание услуг в рамках реализации сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением. Выбор поставщиков по контрактам на поставку оборудования для замены и модернизации систем, конструкций и компонентов энергоблока № 2 осуществляется российской уполномоченной организацией при участии армянской уполномоченной организации.

Перечень привлекаемых к реализации настоящего Соглашения исполняющих организаций будет определен уполномоченными организациями в соответствующем контракте с учетом объемов и видов работ, услуг, товаров и направлений сотрудничества, реализуемых в рамках настоящего Соглашения.

6. Компетентные органы Сторон осуществляют координацию сотрудничества между уполномоченными организациями в рамках настоящего Соглашения и контроль за выполнением мер, направленных на эффективное исполнение настоящего Соглашения.

Статья 3

1. Стороны через свои уполномоченные организации осуществляют сотрудничество по реализации проекта продления срока эксплуатации энергоблока № 2.

2. Сотрудничество, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется в целях:

обеспечения бесперебойной и безопасной эксплуатации Армянской АЭС в соответствии с нормами ядерной безопасности, действующими в Республике Армения;

обеспечения стабильной генерации электроэнергии энергоблоком № 2 для поддержания энергетического баланса Республики Армения.

3. Сотрудничество, предусмотренное пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется в два этапа.

Первый этап реализации проекта включает в себя комплексное обследование оборудования и сооружений энергоблока № 2, подготовку

отчетов об итогах обследования и разработку программы подготовки энергоблока № 2 к дополнительному сроку эксплуатации.

Второй этап реализации проекта включает в себя реализацию программы подготовки Армянской АЭС к дополнительному сроку эксплуатации, включая исследовательские, расчетные, аналитические, проектные, конструкторские, монтажные и пусконаладочные работы, а также поставку необходимого оборудования.

Уполномоченные организации вправе выполнять работы, включенные во второй этап реализации проекта, до завершения первого этапа реализации проекта.

4. Стороны обеспечат подписание между уполномоченными организациями рамочного контракта на выполнение работ, поставок и оказание услуг для продления срока эксплуатации энергоблока № 2, в котором будут определены в том числе сроки проведения работ по продлению срока эксплуатации энергоблока № 2, а также условия обеспечения независимой экспертизы стоимости оборудования, поставляемого в рамках реализации проекта.

Статья 4

1. Сотрудничество, предусмотренное пунктом 1 статьи 3 настоящего Соглашения, осуществляется по следующим направлениям:

а) выполнение комплекса работ по оценке фактического состояния энергоблока № 2 и экономической целесообразности продления срока его эксплуатации, в том числе следующие основные мероприятия:

проведение комплексного обследования в соответствии с утвержденной эксплуатирующей организацией программой;

оценка безопасности на основе критериев и требований норм и правил в области использования атомной энергии, действующих на момент оценки;

обоснование объема приведения энергоблока № 2 в соответствие с критериями и требованиями действующих нормативных документов в области использования атомной энергии;

оценка экономической целесообразности компенсации факторов, препятствующих безопасной эксплуатации в период дополнительного срока эксплуатации энергоблока № 2;

б) выполнение комплекса работ по подготовке энергоблока № 2 к дополнительному сроку эксплуатации, в том числе следующие основные мероприятия:

проведение мероприятий по устранению или компенсации дефицитов безопасности;

установление остаточного ресурса элементов, важных для безопасности, для которых такой ресурс не мог быть определен в ходе комплексного обследования;

проведение мероприятий по замене оборудования и других элементов, выработавших свой ресурс;

выполнение наладочных работ и испытаний при необходимости;

корректировка эксплуатационной документации при необходимости;

переподготовка при необходимости работников (персонала);

в) обоснование безопасности энергоблока № 2 в соответствии с действующими нормами и правилами в области использования атомной энергии и с учетом его фактического состояния;

г) получение разрешения (лицензии), необходимого (необходимой) для эксплуатации энергоблока № 2 в соответствии с законодательством Республики Армения.

2. Перечень направлений сотрудничества, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, не является исчерпывающим. Дополнительные направления сотрудничества Стороны определяют в процессе реализации проекта продления срока эксплуатации энергоблока № 2.

3. Реализация конкретных направлений сотрудничества, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи, осуществляется на основании договоров (контрактов), заключаемых между уполномоченными организациями.

4. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон, а также на основании международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Армения, с учетом общепризнанных международных принципов в области охраны окружающей среды и рекомендаций Международного агентства по атомной энергии.

5. Работы по указанным направлениям, реализуемым уполномоченными организациями в рамках настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с правилами, нормами и стандартами, определенными армянской уполномоченной организацией и одобренными регулирующим органом.

Статья 5

1. В целях реализации настоящего Соглашения российская уполномоченная организация обеспечивает:

разработку общей программы комплексного обследования энергоблока № 2;

проведение комплексного обследования систем, конструкций и компонентов энергоблока № 2;

разработку обобщающего отчета о результатах комплексного обследования систем, конструкций и компонентов энергоблока № 2;

разработку программы по подготовке энергоблока № 2 к дополнительному сроку эксплуатации;

выполнение расчетных обоснований по продлению срока эксплуатации невосстанавливаемого и незаменимого оборудования энергоблока № 2;

выполнение проектных и конструкторских работ, обеспечивающих замену и (или) модернизацию оборудования и (или) систем, предусмотренных проектом продления срока эксплуатации энергоблока № 2;

поставку оборудования для замены систем, конструкций и компонентов энергоблока № 2, ресурс которых по итогам комплексного обследования оказался выработанным и (или) невосстановимым;

проведение монтажных и пусконаладочных работ для подготовки энергоблока № 2 к дополнительному сроку эксплуатации;

разработку в согласованном уполномоченными организациями объеме разделов отчета об обосновании безопасности энергоблока № 2 на дополнительный срок эксплуатации и оказание содействия (экспертной и информационной поддержки) армянской уполномоченной организации при согласовании отчета об обосновании безопасности энергоблока № 2 на дополнительный срок эксплуатации с регулирующим органом в рамках своей ответственности.

2. В целях реализации настоящего Соглашения армянская уполномоченная организация обеспечивает:

передачу российской уполномоченной организации исходных данных по энергоблоку № 2, необходимых для выполнения работ по реализации проекта;

разработку отчета об обосновании безопасности энергоблока № 2 по результатам комплекса работ по подготовке энергоблока к дополнительному сроку эксплуатации;

обеспечение в соответствии с требованиями российской уполномоченной организации необходимых условий для проведения работ на площадке Армянской АЭС, а также для приема специалистов;

своевременную приемку и оплату выполненных российской уполномоченной организацией работ в соответствии с контрактами;

подачу заявок и получения соответствующих лицензий и разрешений в регулирующем органе Республики Армения;

получение в регулирующем органе лицензии на эксплуатацию энергоблока № 2 на дополнительный срок эксплуатации энергоблока № 2.

3. Конкретное распределение обязательств, предусмотренных пунктами 1 и 2 настоящей статьи, определяется в договорах (контрактах), заключаемых между уполномоченными организациями, российскими и армянскими исполняющими организациями, участвующими в реализации сотрудничества, определенного настоящим Соглашением.

Статья 6

Уплата налогов, сборов и пошлин при осуществлении деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, производится в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и положениями Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения об устранении двойного налогообложения на доходы и имущество от 28 декабря 1996 г.

Статья 7

Стороны заключают отдельное соглашение по вопросам финансирования работ по продлению срока эксплуатации энергоблока № 2.

Статья 8

1. Стороны в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, принимают все необходимые меры для обеспечения охраны результатов интеллектуальной деятельности, созданных в рамках настоящего Соглашения, или предшествующей интеллектуальной собственности, права на использование которой могут

быть предоставлены в рамках выполнения настоящего Соглашения, и защиты прав на такую интеллектуальную собственность.

2. Стороны, компетентные органы и (или) уполномоченные организации своевременно информируют друг друга обо всех результатах сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, подлежащих правовой охране в качестве интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют в целях обеспечения их правовой охраны.

3. Порядок, условия закрепления и защиты прав на создаваемую интеллектуальную собственность, распоряжения ими, порядок и условия предоставления или передачи прав на предшествующую интеллектуальную собственность определяются в соответствии с договорами (контрактами), заключаемыми в рамках настоящего Соглашения. Передача уполномоченными организациями документов, содержащих сведения о технических решениях и объектах интеллектуальной собственности в рамках сотрудничества по настоящему Соглашению, не влечет за собой уступку (отчуждение) исключительных прав на такие решения и объекты, если иное не будет предусмотрено договорами (контрактами), заключаемыми между соответствующими российскими и армянскими уполномоченными организациями в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Предоставление прав на предшествующую интеллектуальную собственность и использование предшествующей интеллектуальной собственности осуществляются только после обеспечения правовой охраны для такой интеллектуальной собственности на территории государства, где предполагается ее использование.

Статья 9

1. В рамках реализации настоящего Соглашения Стороны не осуществляют передачу информации, которая запрещена для передачи законодательством каждого из государств Сторон или передача которой не соответствует международным договорам, участниками которых являются государства Сторон.

2. Информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения, и рассматриваемая Сторонами информация, требующая соблюдения конфиденциальности, четко определяется и обозначается как таковая.

Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Российской Стороной как служебную информацию ограниченного распространения, должны иметь пометку "Для служебного пользования".

Документы, содержащие информацию, рассматриваемую Армянской Стороной как информацию, являющуюся служебной тайной, должны иметь пометку "Служебная тайна".

Стороны максимально ограничивают круг лиц, имеющих доступ к такой информации, и обеспечивают ее использование только в целях, предусмотренных настоящим Соглашением.

С такой информацией в Российской Федерации обращаются как со служебной информацией ограниченного распространения, в Республике Армения - как с информацией, являющейся служебной тайной.

Такая информация обеспечивается защитой в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Вся информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения или создаваемая в результате его выполнения, не разглашается и не передается третьей стороне без предварительного письменного согласия Сторон.

3. Порядок передачи такой информации определяется Сторонами для каждого конкретного случая в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон.

Статья 10

1. Экспорт оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с обязательствами государств Сторон, вытекающими из Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 г., а также других международных договоров и договоренностей в рамках многосторонних механизмов экспортного контроля, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Армения.

2. Полученные Республикой Армения в соответствии с настоящим Соглашением оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии, а также произведенные на их основе или в результате их использования ядерные материалы, оборудование, специальные неядерные материалы и соответствующие технологии:

не используются для производства ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств или достижения какой-либо другой военной цели;

находятся под гарантиями Международного агентства по атомной энергии в соответствии с Соглашением между Республикой Армения и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия от 30 сентября 1993 г. (INFCIRC/455) в течение всего периода их фактического нахождения на территории или под юрисдикцией Республики Армения;

обеспечиваются мерами физической защиты на уровне не ниже уровней, рекомендуемых документом Международного агентства по атомной энергии "Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающейся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок" (INFCIRC/225/Rev.5);

реэкспортируются или передаются из-под юрисдикции Республики Армения в любую другую страну только на условиях, изложенных в настоящей статье, и являются предметом гарантий Международного агентства по атомной энергии, насколько это осуществимо в рамках соответствующих соглашений о гарантиях.

3. Оборудование и материалы двойного назначения и соответствующие технологии, применяемые в ядерных целях, полученные от Российской Федерации в соответствии с настоящим Соглашением, и любые их воспроизведенные копии:

используются только в заявленных целях, не связанных с деятельностью по созданию ядерных взрывных устройств;

не используются при осуществлении деятельности в области ядерного топливного цикла, не поставленной под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

не копируются, не модифицируются, не реэкспортируются и не передаются кому-либо без письменного разрешения компетентного органа Российской Стороны, согласованного с Федеральной службой по техническому и экспортному контролю.

4. Стороны осуществляют сотрудничество по вопросам экспортного контроля оборудования, специальных неядерных материалов и соответствующих технологий.

Статья 11

Гражданская ответственность за ядерный ущерб, которая может возникнуть в связи с осуществлением сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, регулируется Сторонами в соответствии с Венской конвенцией о гражданской ответственности за ядерный ущерб от 21 мая 1963 г.

Статья 12

1. Споры между Сторонами относительно применения и (или) толкования настоящего Соглашения разрешаются путем проведения консультаций и переговоров между компетентными органами Сторон, если Стороны не договорятся об ином.

2. В случае необходимости компетентные органы Сторон по предложению одного из них проводят встречи для рассмотрения рекомендаций по обеспечению реализации настоящего Соглашения.

Статья 13

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение действует до полного выполнения Сторонами обязательств по настоящему Соглашению.

3. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем направления другой Стороне письменного уведомления. Действие настоящего Соглашения в таком случае прекращается через один год после получения такого уведомления.

4. После получения одной из Сторон уведомления другой Стороны о прекращении действия настоящего Соглашения Стороны незамедлительно проводят консультации о возможности выполнения всех обязательств Сторон по настоящему Соглашению.

5. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства, предусмотренные статьями 8 - 11, остаются в силе.

6. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения в письменной форме, оформляемые отдельными

протоколами, которые вступают в силу в порядке вступления в силу настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве "20" декабря 2014 г. в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Республики Армения

